

Emile Gruber,

14 A Rue de Diekirch

L-7440 L i n t g e n.

Lintgen, le 30 septembre 1999

A la Fédération des Enrôlés de Force, victimes du nazisme,

Luxembourg, 3A rue de la Déportation.

Monsieur le Président et chers camarades,

C'est avec un grand regret que je soussigné Emile Gruber dois vous présenter ma démission au sein de l'Association ainsi que de la Fédération. Plusieurs événements malheureux dans ma famille m'ont pris à l'improviste, qu'il ne me reste plus de temps à remplir les devoirs engagés: soit la rédaction du bulletin „Les sacrifiés“ ainsi que la tâche de trésorier de l'Association, en plus l'organisation de la commémoration des victimes de Slonsk. En ce qui concerne le bulletin, je remets tout à mes collaborateurs: Norbert Melcher et Nic.Champagne. Toutefois je vais remplir ma charge de trésorier jusqu'à la fin de cette année pour confier alors ma charge à un des trois éminents reviseurs de caisse, qui remplira certainement d'une façon plus remarquable la fonction de trésorier.

Pour vous expliquer les événements cités plus haut, ça aboutira dans une litanie qui vous embêterait inutilement.

Notez bien que je maintiendrai la charge m'imposée dans la Chorale avec la collaboration de notre camarade Paul Nilles. D'autre part je reste trésorier dans l'amicale des EDF à Ettelbruck.

Veuillez agréer, chers amis et compagnons d'infortune, l'expression des mes grands regrets en vous souhaitant une vive continuation des efforts pour réussir à la réalisation des objectifs fixés. Bien à vous,



Novembre 1999

Zirkulär un all eis Sekziounen

Sekzioun: \_\_\_\_\_

Léif Comitésmëmbere,

Heimat schécke mir Iech d'I. Lëscht vun de Mëmbere vun Ärer Sekzioun esou wéi si am Computer sin.

Deemno sin : \_\_\_\_\_ Mëmbere X Cotisatioun (30 fr) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ Abonnementer X 150fr fir de Bulletin "Les Sacrifiés" \_\_\_\_\_  
Am Total : \_\_\_\_\_

un den Associatiouns-Caissier Emile GRUBER Postscheck N° 31324-90  
 Association des Enrôlés de Force Postkëscht 2415 L-1024 Lëtzebuerg ze iwerweisen.

Détailléiert d'Zomm op dem Coupon vun Ärer Iwerweisung. Iwerweist dës ganz Zomm wann-ech-glifft  
 fréestenz no dem 1. Januar 2000 mé spéitstens définitif Ofrechnung den 31. März 2000.

Separat - Heimadde schécke mir Iech \_\_\_\_\_ Mëmberskaarten.

Dir braucht dem Zentralcomité kéng nei Lëscht ze schécken, awer Changementer an zwar mat dem  
 Formelär wéi en als Modell derbäi läit.

Un d'Adress : Jos. Weirich 21, rue Jean Wolter L-3544 Diddeléng.

\*\*\*\*\*

Denkt drun dass d'Demante fir den Ruban en Or oder Argent bis spéitstens den 1. März 2000 beim  
 Zentralcomité musse sin. Den Artikel 4 vun Reglement, dat all Sekzioun vir d'lëscht de 6.1.1989 ge-  
 schéckt krut an un dat s'ech och de Zentralcomité h'ale muss seet :

- a) mat RUBAN en Argent gin Mëmbere an Eimëmbere ausgezeehnet :
1. fir aussergewöhnlech Verdingschter am Kader vu Sekziounen mat opfälend gudden  
 Organisatiounen, fir Leeschtungen, déi besonnesch ervirsträchen.
  2. fir langjäreg an trei Déngschter am Kader vun enger aktiver Sekzioun.
- b) mat RUBAN en Or fir Aktiviteiten an Verdingschter déi, déi enner a) genannten bei wätem  
iwersteigen.

Den Artikel 7 seet :

All Sekziounscomité muss séng Propositionen prioriteitsmésseg opstellen an fir all virgeschloene  
 Mëmber eenzel séng Aktiviteit begrënnen am Kader vun der Sekzioun's Aktiviteit. Haalt Iech un  
d'Reglement wëll soss och den Zentralcomité dem fleit verdingschtvolle Mëmber kee Ruban zou-  
spriechen kann.

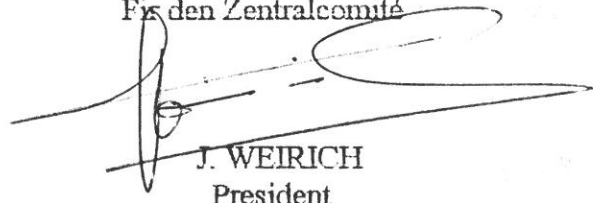
\*\*\*\*\*

An dësem Couvert as och éng Neijoosch-Gratulationslëscht derbäi. Tarif 100fr. Wann d'Nimm  
 am N°6 vun Bulletin 99 solle stoën da muss d'lëscht bis spéitstens den 18. Dezember 99 beim  
 OLSEM Emile, 5, rue de Schifflange L-3676 Kayl sin. D'Iwerweisung vun de Betrag w.e.gl.  
 un de Caissier Emile Olsem, Postscheck N° 31329-95, Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlés  
 de Force, Postkëscht 2415 zu L-1024 Lëtzebuerg.

\*\*\*\*\*

Den Zentralcomité seet Iech all fir déi trei, guff a prompt Mataarbecht an der Vergaangenheet wéi  
 an der Zoukonft an häerzlechen a komerodschaftleche Merci a gréisst mat de baschte Wësch fir  
 2000

Fir den Zentralcomité



J. WEIRICH  
 President

November 1999

Zirkulär un déi fédéiert Associatiounen

Amicale: \_\_\_\_\_

Léif Comitesmëmbere,

Heimat schécke mir Iech d'Lëscht vun de Mëmbere vun Ärer Amicale esou wéi si am Computer sin.

Deemno sin : \_\_\_\_\_ Mëmbere X Cotisatioun (10 fr) \_\_\_\_\_ +  
\_\_\_\_\_ Abonnementer X 150fr fir de Bulletin "Les Sacrifiés" \_\_\_\_\_  
Am Total : \_\_\_\_\_

un den Fédératiouns-Caissier Emile OLSEM Postscheck N° 31329-95  
Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlées de Force  
Postkëscht 2415 L-1024 Lëtzebuerg ze iwerweisen.

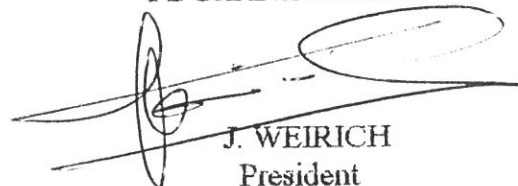
Détailléiert d'Zomm op dem Coupon vun Ärer Iwerweisung.  
Iwerweist dës ganz Zomm wann-ech-glifft bis spéitstens den 28. Februar 2000 fir dass och all Member  
sai "Bulletin" kritt.

Dir braucht dem Zentralcomité kéng nei Lëscht ze schécken, awer Changementer an zwar mat dem  
Formelär wéi en als Modell derbai lait.  
Un d'Adress : Jos. Weirich 21, rue Jean Wolter L-3544 Diddeléng.

An dësem Couvert as och éng Neijoosch-Gratulatiounslëscht derbai. Tarif 100fr. Wann d'Nimm  
am N°6 vum Bulletin 99 solle stoën da muss d'Lëscht bis spéitstens den 18. Dezember 2000 beim  
OLSEM Emile, 5, rue de Schifflange L-3676 Kayl sin. D'Iwerweisung vun de Betrag w.e.gl.  
un de Caissier Emile Olsem, Postscheck N° 31329-95, Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlées  
de Force, Postkëscht 2415 zu L-1024 Lëtzebuerg.

Den Zentralcomité seet Iech all fir déi trei, gutt a prompt Mataarbecht an der Vergaangenheet wéi  
an der Zoukonft an härezechen a komerodschaftleche Merci a gréisst mat de bäschte Wësch fir  
2000

Fir den Zentralcomité

  
J. WEIRICH  
President